



# Nutrition Services Newsletter

Volume 2, Issue 1

Fullerton School District

Sept 2009

## Did You Know? 알고 계셨나요?

우리의 남은 음식들은 Second Harvest Food Bank 식품은행으로 기부되고 있습니다. 영양서비스 부서에서는 이 프로그램에 6년 동안 참여해오고 있습니다.

Second Harvest 트럭이 교육구 영양센터로 매일 식품을 픽업하러 오며 필요로 하는 곳에 보내지고 있습니다. ❖

*Assistance Is Available Year-Round* 연중 서비스 제공

**무료 및 인하가격 급식을 위한 신청서는 학기 중 언제든지 이용할 수 있으며 신청서를 접수하고 있습니다.**

학기중 매일 학교시간의 오전 8:30 -11:00, 그리고 오후 1:00-3:30, 영양서비스 부서 사무실로 신청하시면 됩니다.

또한 교육구 사무실 로비 직원으로부터 신청서를 얻을 수 있으며, 혹은 714-447-7435 로 전화 신청하시면 가정으로 우송해드립니다. ❖

영양 서비스 부서에서는 전국 학교점심 급식 프로그램 (NSLP)에 참여하고 있는 것에 자부심을 갖고 있습니다.

추가적 정보를 위해서 웹페이지를 방문해주십시오. ❖

전년도에 처리된 신청 건수: 6,906

## Nutrition Services Support Staff

영양서비스 부서 지원 임직원

Lisa Saldivar, Director 714-447-7435

Amanda Colon, Assistant Director 714-447-7437

Eduardo Gonzalez, Central Kitchen Supervisor 714-447-7437

Debbie Hjorth, Senior Secretary 714-447-7435

Anna Fantin, Danny Valecruz, & Alice Wang, Accounting 714-447-7436

❖



## New Coffee for Fullerton School District 풀러튼 교육구를 위한 새로운 커피

8월에 시작, 영양부서에서는 유기농 공정무역 커피를 캐더링에 사용할 예정입니다. 우리는 그린 마운틴 커피회사와 새로운 협력 관계를 시작하기 위해 유기농 공정 무역 프렌치 로우스트 커피와 카페인이 제거된 하우스 블랜드 커피를 비치할하게 됩니다.

왜 공정무역 커피인가요? 공정무역 커피는 커피 농민들에게 그들의 작물, 지역사회, 그리고 그들의 미래에 투자할 수 있는 최소한 보장과 함께 그들의 수확에 공정한 가격을 제공해 주고 있습니다.

커피는 세계에서 두 번째로 큰 거래 상품이며, 거래 가격이 격하게 변동하고 있습니다. 농민들은 그들의 원두들을 위해 얼마나 지급받을지 결코 알지 못합니다. 공정 무역 가격으로 농민들은 그들의 가족을 부양하고 자녀들을 학교에 보낼 수 있게 됩니다.

공정무역 인증 커피는 또한 지속적인 농업 관행을 촉진시키고 지역 사회 개발을 지원할 수 있습니다.

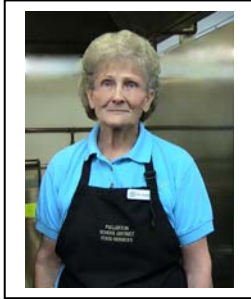
그린 마운틴 커피 회사는 또한 녹색 회사입니다. 그들의 목표는 "친환경적이고, 사회적으로 바르며, 그리고 거부할 수 없이 맛있는 진정으로 영감있는 커피를 창조한다"입니다.

최소한 5%의 사전 세무 이익을 지역 사회와 환경 사업에 기부합니다. 그들은 또한 1,200 개 이상의 비영리 단체에 매년 기부를 하고 있으며, 그들의 직원이 6.5 유료 업무일 정도를 자신의 지역 사회에 기여하도록 하고 있습니다.

# Nutrition Services

## Dedicated Employee Spotlight

영양서비스부서 헌신된 임직원 소개



**Martha Craig**

**Food Service Assistant I**

급식부 보조 봉사원

13년 동안 풀러튼 교육구에 근무하고 계십니다. 롤링힐스 학교에서 일하셨고 현재는 레이몬드학교에서 일하고 계십니다.

생일은 10월 16일이며, 멕시코 음식이 그녀가 좋아하는 요리이며, 가장 좋아하는 휴가지는 하와이입니다. 자신의 직장일 중에 가장 좋은점으로 아이들을 껴안았습니다.



**Mary Fiore**

**Food Service Assistant I**

급식부 보조 봉사원 I

교육구에서 30년 동안 일하고 계시고 현재는 영양부서와 팍스중학교에서 일하고 계십니다.

우드크레스트 학교에서 20년 동안 근무하셨고 이전에는 커먼웰스 학교에서 일하셨습니다. 가장 좋아하는 음식은 맛볼 스파게티이며 좋아하는 휴가지는 이태리입니다. 자신의 직장일 중 가장 좋은 것으로는 좋아하는 상사와 일할 수 있다는 점을 꼽았습니다.



**Kenney Jeffrey**

**Transporter 운반담당**

교육구에서 20년간 근무하고 계십니다. 5월 22일이 생일이시며, 좋아하는 음식은 무엇이든지 자기 앞에 차려진 것이라고 합니다.

좋아하는 휴가지는 그랜드 캐년이며, 자신의 직장일 중 가장

*New Coffee For Fullerton School District Continued*

*풀러튼 교육구를 위한 새로운 커피에서 계속*

그린 마운틴 커피는 환경을 보호하고 지속 가능한 제품에 대한 수요 구축에 주력하고 있습니다. 그들은 1983년부터 남은 커피 찌꺼기를 재활용하고 있습니다. 그들은 또한 다이옥신이 없는 커피 필터와 커피 컵-앞으로 풀러튼 교육구에서 사용하게 될-과 같은 다른 많은 생물 분해성 커피 제품들을 개발하고 있습니다.

이번 학년도에 저희 직원, 교직원 및 행정임원들에게 경이로운 커피를 제공할 수 있기를 기대하고 있습니다. 또한 Pumpkin Spice, Eggnog, Island Coconut 과 같은 계절 커피를 기대해주시기 바랍니다. 그것들은 모두 공정 무역 유기농 커피들로 한정된 기간에만 가능합니다.

## Culinary Taste Experience at Laguna Road Elementary

라구나로드 학교 요리맛 경험



2009년 2월 3일, 라구나 로드 초등학교 학생들과 초청된 내빈들이 건강한 심장주간 축제의 한부분 으로서 영양서비스 부서에 의해서 제공된 A-Z 샐러드바를 즐겼습니다.

26 가지 식품이 알파벳 각 글자를 대표하여 제공되었고, 음식품목들은 점심 배급 행렬에 순서대로 정렬되었습니다.

학교는 부지별로 특별행사를 위해 A-Z 샐러드바를 영양서비스 부서에 요청할 수도 있습니다.

학생들은 특별히 키위와 포도를 좋아했으며, 퀸스열매와 노팔레스 (선인장열매)를 처음으로 시식해 보았습니다.

*라구나로드 학교 요리맛 경험기사 다음 페이지에서 계속*

좋은것은 음식을 위해 일한다는 것입니다. 교육구 어디에서나 만나실 수 있으니 다음에 보시면 “hi” 하고 인사해주세요.

## Non-Sufficient Check Procedure and Policy 부도수표 처리와 정책

풀러튼 교육구는 ‘부도수표’라고 알려진 은행의 잔고부족 수표 (NSF checks) 를 해결하기 위해 오하이오 주의 eCollect 와 협정을 맺고 있습니다. 잔고부족 수표에 대한 교육구 정책은 학기초 각 학생편에 가정으로 보내진 학생 핸드북-안내서와 교육구 웹페이지에서도 읽을 수 있습니다.

이 부도수표 처리기관을 이용하는 비용은 부도수표를 발행한 당사자에 의해 지불됩니다. 잔고부족 수표마다 \$25 불이 당사자의 수표 구좌에 부과되는데 그것은 캘리포니아 민법 조항 1719 와 연방준비 위원회 수표 21 조례에 의해 허용됩니다.

만약 수표가 지불기능이 되지 않는 상태에 있다면, 추후 조치를 위해 강제 징수되는 콜렉션 에이전시로 넘어가게 됩니다. 수표 징수 과정이 시작되기전 잔고부족 수표를 발행한 당사자에게 어떤 통지도 보내지지 않을 것입니다.

영양서비스 부서는 학교 교정에서 현금이나 수표, 또는 [www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com) 온라인에서 신용카드로 지불금액을 접수합니다. 지불금액이 학생의 구좌에 입금되는데는 48 시간까지 걸릴 수도 있음을 주지해주시기 바랍니다. ❖

### Culinary Experience Continued

라구나로드 학교 요리맛 경험기사 계속

아래는 알파벳 부폐를 완료하는데 사용된 모든 항목을 열거한 목록입니다 :

Apple	Jicama Sticks	Sunflower Seeds
Broccoli	Kiwi	Tomato (Cherry)
Cheese Sticks	Leeks	UVA Grapes
Daikon	Mini Muffins	Vegetable Mix
Egg Salad	Nopales	Watercress
Fruit Sticks	Olives	X-Cut Carrots
Grapefruit	Pretzels	Yogurt
Honeydew	Quince	Zucchini Coins
Iceberg Lettuce	Raisins	

## DEPARTMENT INFORMATION 부서 정보 APPLICATIONS FOR FREE AND REDUCED-PRICE MEALS 무료 및 가격인하 급식 신청서

장소: NUTRITION SERVICES OFFICE  
389 WEST TRUSLOW AVENUE  
FULLERTON, CA 92832

시간: 오전 8:30 -11:00, 오후 1:00 - 3:30  
매일 학교는 수업이 있습니다.

무료 및 가격인하 급식 신청서는 학기 중 내내 접수되고 처리됩니다.

### STUDENT ACCOUNT BALANCES 학생구좌 잔고

장소: 학교 사무실

보고서는 각 학교 사무실에서 매주 이용할 수 있으며 학부모나 보호자는 그들의 구좌를 점검할 수도 있습니다.

### MAKE PAYMENTS ON STUDENT'S LUNCH ACCOUNT

학생 점심구좌 지불

장소: 학교 사무실

선불 급식

봉투를 사용하여 현금이나 수표로 지불하시거나, 또는

[WWW.MYSCHOOLBUCKS.COM](http://WWW.MYSCHOOLBUCKS.COM) 온라인에서 신용카드로 지불할 수

있습니다. 온라인으로 내시는 지불금은 지불액수가 접수되고

최소 48 시간 후 학생의 구좌에 기입됩니다.

### PLACING CATERING MENU ORDERS 캐더링 메뉴 주문

이메일: [NUTRITION\\_CENTER@FSD.K12.CA.US](mailto:NUTRITION_CENTER@FSD.K12.CA.US)

전화: 714-447-7437

### FOOD ALLERGIES\* 식품 알러지

전화: 714-447-7437

양식서는 학교사무실과 Nutrition Services-영양 서비스 부서 웹페이지 그리고 Forms Library-양식서 도서관에서 구할 수 있습니다. \* 의사의 서명을 필요로 합니다.

### CHILD CARE & PRESCHOOL APPLICATIONS

탁아소 및 유아원 신청서

장소: CHILD CARE OFFICE

1401 W. VALENCIA DRIVE  
FULLERTON, CA 92833❖  
PHONE: 714-447-7858

## Staying Green 환경보존을 위해

2 월에, 영양서비스 부서는 학교 메뉴란 인쇄를 중단했습니다. 메뉴는 교육구 [www.fsd.k12.ca.us](http://www.fsd.k12.ca.us) 의 “General Information” 면에서 볼 수 있고 복사할 수 있습니다. 메뉴는 또한 학교사무실과 부엌에 부착되어 있습니다. ❖

# Richman School Healthy Food Taste Test

리치맨 학교 건강식품 맛보기



3 월 12 일, 리치맨 초등학교 학생 40 명은 건강식품 맛보기에 참여하도록 선정되었습니다.

학생들은 그들이 가장 좋아하는 음식에 등급을 매기고 최근의 메뉴에 그 품목들을 입력하도록 요청받았습니다.

Kix 씨리얼, 당분이 감소된 코코아 퍼프 씨리얼, 저지방 블루베리 머핀, 고구마, 그리고 닭소세지 등의 음식이 포함되었습니다.

영양서비스 부서에서는 항상 메뉴에 보다 건강한 새로운 음식들이 더해 질 수 있도록 찾고 있습니다. 학생들로부터의 의견은 이러한 노력에 도움을 주고 있습니다.

리치맨학교 건강식품 맛보기는 영양서비스 부서와 리치맨학교 사이에 큰 협력적 수고였습니다.

그 목적은 학생들이 새로운 음식에 접하게 되는 동안 건강한 식습관을 장려하기 위함이었습니다. 우리는 Estella Grimm 학교장님과, Mr. Koerth, 그리고 이 행사가 가능하도록 봉사해주신 모든 교사들에게 크게 감사드립니다.


가장 인기있는 품목들은 다음 학기 점심에 더해질 닭고기-소고기 버거를 포함했습니다. 다른 인기 품목들은 고구마 튀김과 잡곡 블루베리 머핀을 포함했습니다. ❖

Answers to Word Scramble:  
BONES, BROCCOLI, BURRITO, CALCIUM, CHEESE, TORTILLAS,  
FAT FREE, FOOD, HEALTHY, MACARONI, MILK, NUTRITION,  
PIZZA, SPINACH, YOGURT

## Catering Specials 특별 캐더링


영양서비스 부서는 요청시 매일 음식을 준비하며 그리고 교육구내 학교 교정, 교육구 사무실, 부속 사무실까지 배달합니다. ❖

### UNSCRAMBLE THE WORDS



Welcome to the Word Scramble game. Simply unscramble the scrambled words. Good luck!

NESBO	<input type="text"/>
LOICRCOB	<input type="text"/>
RUTBIRO	<input type="text"/>
CACMULI	<input type="text"/>
SEECEH	<input type="text"/>
RLOTSTALI	<input type="text"/>
TFA REFE	<input type="text"/>
FDOO	<input type="text"/>
LYTHAEH	<input type="text"/>
COIMAARN	<input type="text"/>
LIAMK	<input type="text"/>
TINNIRTOU	<input type="text"/>
ZIZPA	<input type="text"/>
HICNAPS	<input type="text"/>
TYGOUR	<input type="text"/>



National Institutes of Health/Department of Health and Human Services  
<http://www.nichd.nih.gov/milk/kidsteens.cfm>

### Tips for Parents\*

학부모를 위한 정보

육체적 활동을 재미있게 만들어 보세요. 재미있는 활동은 구조적이든 비구조적이든 여러분의 자녀가 즐기는 무엇이든 될 수 있습니다. 활동은 팀스포츠 혹은 개인 스포츠부터 걷기, 달리기, 스케이팅, 자전거타기, 수영, 놀이터 놀이, 또는 자유시간 놀이와 같은 레크레이션 활동까지 범위를 정할 수 있습니다.

저녁식사 후 TV 를 시청하기 보다는 자녀들 스스로 할 수 있거나 혹은 친구들과 그리고 가족들과 함께 할 수 있는 걷기, 장기두기, 자전거 타기와 같은 재미있는 활동들을 찾도록 권장해 주십시오.

\*Source: Centers for Disease Control and Prevention, "Making Physical Activity a Part of a Child's Life" available at [www.cdc.gov/physicalactivity/everyone/getactive/children.html](http://www.cdc.gov/physicalactivity/everyone/getactive/children.html)